

## N i e d e r s c h r i f t N r. 011

über die am Dienstag, dem 17. Oktober 2006, um 19.30 Uhr, im Rathaus der Marktgemeinde Lauterach stattgefundene öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung von Lauterach.

Die Einladungen an die Mitglieder der Gemeindevertretung erfolgte ordnungsgemäß durch Zustellung.

**Anwesend:**

Bürgermeister Rhomberg Elmar  
Vizebürgermeister Mag. Rüdissler Karlheinz  
GR Mag. Germann Stefan  
GR Betr.oec. Hagen Werner  
GR Ing. Pfanner Walter  
GR Draxler Barbara  
GV Pfanner Katharina  
GV Fink Georg  
GV Cukrowicz Werner  
GV Metzler Alfons  
GV Springer Beatrix  
GV Mag. Koweindl Christine  
GV Gunz Herbert  
GV Dipl. BW Götze Norbert  
GV Dressel Petra  
GV Betr.oec. Wagner Gerold  
GV Frühwirth Helga  
GV Böhler Joachim  
GV Humml Johannes  
GV Vogel Martha  
GV Em Rosskopf Mario  
GV Andlinger Andrea  
GV Schwarz Peter  
GV Dr. med. Török Robert  
GV Em DI Dr. Stöckler Stefan  
GV Em Krenkel Peter  
GV Em Schneider Günter  
GV Em Rohner Matthias  
GV Em Lampert Hans-Werner  
GV Em Bach-Nguyen Ngoc

**Entschuldigt:**

GR Rohner Doris  
GR Ing. Österle Christian  
GV Ing. Wirth Herbert  
GV DI Dr. Dietrich Richard  
GV Schwerzler Paul  
GV Agerer Wolfgang

**Vorsitzender:**

Bürgermeister Elmar Rhomberg

**Schriftführer:**

Gemeindesekretär Mag. Kurt Rauch

Bürgermeister Elmar Rhomberg als Vorsitzender begrüßt die anwesenden Gemeindevertreter zur heutigen Sitzung, stellt fest, dass die Einladungen mit der Tagesordnung zeitgerecht zugestellt wurden und dass die Beschlussfähigkeit gegeben ist.

## T a g e s o r d n u n g

### I. Mitteilungen:

- Bericht über Veränderungen bei Gewerbescheinen
- Berichte aus den Sitzungen des Gemeindevorstandes
- Sitzung des Prüfungsausschusses am 09.10.2006 – Information
- Abt. IIIc-Gebärungskontrolle im Amt der Vbg. Landesregierung – Überprüfung der Gemeindegebarung
- Neubau Sozialzentrum – Förderungsansuchen, Stand der Grundstücksverhandlungen mit der Firma Schertler & Alge, Mitarbeitergespräch vom 05.10.2006
- Gemeindeklausur 2006 – Bericht über die Ergebnisse der Klausur
- Sitzung Infrastrukturausschuss am 04.10.2006 - Information
- Sitzung Sozialausschuss am 12.10.2006 - Information
- Unterhaltungszentrum „Scheibenstraße“ - Bericht

### II. Genehmigung des Protokolls der Gemeindevertretungssitzung vom 28. Juni 2006:

### III. Beschlussthemen:

#### 1. Nachbesetzung eines Mitgliedes in die Gemeindevertretung durch die Fraktion „SPÖ Lauterach“:

Mit Schreiben vom 14.07.2006 (Beilage) verzichtet GV Günter Koppler auf die weitere Ausübung seines Gemeindevertretungsmandates, sowie alle weiteren Funktionen in der Gemeinde. Die Fraktion „SPÖ Lauterach & Parteifreie“ schlagen mit Schreiben vom 05.10.2006, Herrn Mario Roskopf (bisher Ersatzmitglied) als neues Gemeindevertretungsmitglied vor.

#### 2. Nachbesetzung bzw. -wahl von Mitgliedern in den Ausschüssen gem. § 51 Vbg. GG:

##### Fraktion „SPÖ Lauterach und Parteifreie“:

- a) Wohnungsausschuss/Obmann – Vorschlag GR Barbara Draxler (bisher Günter Koppler)
- b) Wasserverband Hofsteig/Mitglied - Vorschlag GV Em Wolfgang Weiss (bisher Günter Koppler)
- c) Jugendausschuss/Mitglied – Vorschlag GV Em Bettina Starzinger (bisher Sabine Bursac)
- d) Jugendausschuss/Ersatzmitglied – Vorschlag GV Em Sabine Bursac (bisher Bettina Starzinger)

##### Fraktion „VPL & Parteifreie“:

- a) Jugendausschuss/Mitglied – Vorschlag GV Em Bettina Pircher (bisher Jeanette Bundschuh)
- b) Jugendausschuss/Ersatzmitglied – Vorschlag GV Helga Frühwirth (bisher Bettina Pircher)

#### 3. Tarif Mittagsverpflegung Schulen, Kindergärten und Kinderbetreuung: Neufestlegung der Tarife für die Mittagsverpflegung – siehe Beilage

#### 4. Änderung des Flächenwidmungsplanes gemäß § 23 RPG:

Die beiden nachstehenden Widmungsanträge wurden in der Sitzung des Planungsausschusses vom 13.09.2006 einhellig zur Beschlussfassung durch die Gemeindevertretung empfohlen:

- a) Ölz Ferdinand, Harderstraße 31, Lauterach, Teilflächen aus Gste 3225, 3226, 3227, 3231, 3233 und 3236, Änderung von FF bzw. BM in FL (Bereich Harderstraße) – siehe Beilage
- b) Pregler Margit, Egeten 2, Dornbirn, Teilfläche aus Gst 320/7, Änderung von FF in BW (Bereich Frühlingstraße) – siehe Beilage

#### IV. Allfälliges

Vor Eingang in die Tagesordnung legen GV Em Günter Schneider, GV Em Matthias Rohner und GV Em Ngoc Bach-Nguyen vor Bürgermeister Elmar Rhomberg das Gelöbnis gem. § 37 GG ab.

#### I. Mitteilungen:

##### a) Veränderungen im Gewerberegister:

Bürgermeister Elmar Rhomberg gibt nachstehende Gewerberegister-Änderungen bekannt:

- Eintragung ins Gewerberegister

- Schifferer Immobilien OEG, GF Peter Johann Weingärtner, Bundesstraße 32a: Immobilienreuhänder
- Harald Dietmar Konzilia, Falkenweg 18: gewerbliche Vermögensberatung
- Günter Böhler, Rosenweg 5: Buchhaltung
- Guido Baldauf, Achstraße 12: Kraftfahrzeugtechnik
- Franz Stelzl, Kellhofstraße 3: Unternehmensberatung
- Wolfgang Gottfried Hauser, Wolfurterstraße 44: Buchhaltung
- Mag rer soc oec Alexander Maria Reichart, Schulstraße 16: Unternehmensberatung
- Oliver Kieninger, Morgenstraße 11: Versicherungsvermittlung
- Gerhard Willibald Waskan, Harderstraße 10: Gastgewerbe (Grüner Baum)
- Robert Rudolf Paiser, Kirchstraße 35: Finanzdienstleistungsassistent
- Auto-Immler Handelsgesellschaft mbH, GF Karin Liselotte Immler, Dammstraße 20: Handelsgewerbe und Handelsagenten
- „Anadolu“ Karakoc KEG, GF Ibrahim Fikret Taykan, Unterfeldstraße 35: Gastgewerbe
- Dominik Schindler Creations Ltd., GF Dominic Franz Schindler, Reitschulstraße 7, Werbegrafik-Designer
- Michael Jäger, Scheibenstraße 16: Handelsgewerbe
- Belinda Maria Steurer, Kornweg 3: Handelsgewerbe
- „e-discount“ Handels GmbH., GF Ing. Heinz König, Ringstraße 5: Handelsgewerbe und Handelsagenten

- Erweiterung des Berechtigungsumfanges:

- „Bau-Truck“ Transport- & Handels GmbH & Co KG, GF Doris Hinteregger, Bundesstraße 130: gewerbemäßige Beförderung von Gütern mit 35 Kraftfahrzeugen (früher 30)
- Bau-Trans Gesellschaft mbH., GF Christof Nüßler, Bundesstraße 130: gewerbemäßige Beförderung von Gütern mit 45 Kraftfahrzeugen (früher 40)
- Standortverlegungen:
  - Andreas Ignaz Thalmann, Bahnweg 6: Mechatroniker für Elektronik, früher Heldendankstraße 24/70, Bregenz
  - Suptrade Handelsgesellschaft mbH., GF Ing. Wilfried Pfanner, Morgenstraße 20: Handelsgewerbe und Handelsagenten
- Gewerbelöschungen:
  - Reinhard Lässer, Sportplatz im Ried: Gastgewerbe eingeschränkt auf kleine Imbisse
  - Helmut Christian Draxler, Wolfurterstraße 42: Dienstleistungen in der automatischen Datenverarbeitung
  - S. Lanner Registrierkassenservice Gesellschaft mbH., GF Markus Lothar Mäser, Bundesstraße 93a: Handelsgewerbe
  - Karl Edmund Spiegel, Achstraße 12: Kraftfahrzeugtechniker
  - Rüdiger Jürgen Kretz, Achsiedlung 53: Dienstleistungen in der automatischen Datenverarbeitung + Informationstechnik
  - Karl Othmar Rubner, Kreuzgasse 12a: Handelsgewerbe
  - Harald Intemann, Langedgasse 32: Zentralheizungsbauer
  - Ernst Bachinger, Harderstraße 10: Gastgewerbe (Grüner Baum)
- Errichtung einer weiteren Betriebsstätte:
  - Gerd Oliver Haidenschuster, Bundesstraße 2 (Hofsteigsaal): Gastgewerbe
  - Michael Erath, Bundesstraße 20: Gastgewerbe
  - Franz Klopfer GmbH & Co KG, Bundesstraße 20: Gastgewerbe
- Änderung des Firmenwortlautes:
  - Redler Sports GmbH., GF Kurt Franz Redler, Wolfurterstraße 4: früher Uhsport Gesellschaft mbH.

b) Bericht aus den Vorstandssitzungen:

- Gerichtsurteil vom 01.08.2006 (BG Bregenz) im Klagsverfahren „Maria Bilgeri/MG Lauterach“, Bereich Kaltenbrunnen/Schweizer Bahn:  
Das Bezirksgericht Bregenz hat mit Urteil vom 01.08.2006 die Klage der Maria Bilgeri betreffend die Feststellung auf Ersitzung des Gst 3424/2 GB Lauterach (parallel zur Schweizerbahnlinie verlaufender Weg im Ortsteil „Kaltenbrunnen“) und auf Einverleibung des Eigentumsrechtes abgewiesen. Das Urteil ist zwischenzeitig rechtskräftig. Damit kann der Verbindungsweg (Geh- und Radweg) von der Kaltenbrunnenstraße zum Rotachweg errichtet werden.
- GR Ing. Christian Österle – Neuer Geschäftsführer beim Verkehrsverbund Vorarlberg:  
GR Ing. Österle ist ab 01.09.2006 zum Geschäftsführer des Verkehrsverbundes Vorarlberg bestellt worden.
- LAWK-Liegenschaft „ehem. Schmalzer Edi/Bereich Tennisanlage“ – Kaufansuchen DI Plankel vom 19.07.2006:  
Der Gemeindevorstand ist der einhelligen Meinung, dass dem Ansuchen der Fa. 3P Geotechnik ZT GmbH, GF DI Anton Plankel, um Erwerb der LAWK-Liegenschaft „ehem. Schmalzer“ nicht Rechnung getragen werden soll.

- Gemeindearzt Dr. Hans Derold –Verlängerung des Gemeindearztvertrages:  
Das Vertragsverhältnis mit Dr. Hans Derold, welches am 30.04.2006 (Vollendung des 65. Lebensjahres) geendet hat, wird über Ansuchen von Dr. Derold bis längstens 31.12.2007 verlängert.
  
- Eröffnung Naturspielraum „Achspieli“ am 11.08.2006:  
Zum neuen Naturspielplatz „Achspieli“ sind durchwegs positive Reaktionen zu verzeichnen. Trotz sehr schlechter Witterung waren über 50 Kinder bei der Eröffnung. Der Platz wird täglich sehr stark frequentiert.
  
- Errichtung „Tschutterplatz, Harderstraße“:  
Nach anfänglichen Einwendungen aus der Nachbarschaft, welche eingehend besprochen und größtenteils ausgeräumt werden konnten, ist der Tschutterplatz an der Harderstraße vor kurzem fertig gestellt worden. Er erfreut sich schon eines regen Betriebes durch Kinder und Jugendliche.
  
- Maßnahmen der Verkehrssicherheit „Wolfurterstraße+Karl-Höllstraße“ – Rückmeldungen aus der Bevölkerung:  
Zu Beginn der Straßeneinbauten mussten kleinere Havarien verzeichnet werden. Den Geschwindigkeitsübertretungen konnten auf beiden Straßen Einhalt geboten werden.
  
- Lauterach-Fenster – Finanzielle Übersicht nach Herausgabe von 6 Monatsnummern:  
Das Informationsblatt der MG Lauterach in neuer Erscheinungsform wird von der Bevölkerung sehr positiv aufgenommen. Auf Grund der Einschaltungen von Vereinen ist eine erhöhte Seitenanzahl, als ursprünglich kalkuliert wurde, zu verzeichnen (im Durchschnitt 44 Seiten anstatt der vorgesehenen 28 Seiten). Sollten von den Vereinen weiterhin das Lauterach-Fenster im bisherigen Ausmaß für die Berichterstattung genutzt werden, müssten bis Jahresende anstatt der vorgesehenen € 50.000,-- finanzielle Mittel in Höhe von ca. € 77.000,-- aufgewendet werden. Die Berichterstattung der Vereine wird deshalb etwas gestrafft werden müssen.
  
- Gastronomie Hofsteigsaal:  
Entsprechend dem Beschluss des Gemeindevorstandes vom 28.06.2006 ist mit den Wirten von Michi´s Cafe, Gasthaus Weingarten, Bordeaux und Metzgerei Klopfer, die einen Wirtepool bilden, eine Vereinbarung betreffend die Bewirtung des Hofsteigsaales befristet auf 1 Jahr abgeschlossen worden.
  
- Verkehrs- und Entwicklungsstudie „Reinerwiese/Lutz/Karl-Höllstraße“:  
Das Verkehrsplanungsbüro DI Besch hat eine Verkehrs- und Entwicklungsstudie erstellt, in welche Auswirkungen eine Verbauung der „Reinerwiese“ sowie eine mögliche Veränderung der Verkaufsflächen des Möbelhauses Lutz und des ADEG-Marktes auf den Verkehr auf der Karl-Höll-Straße ausüben könnten.
  
- Bauverfahren „Güllebecken/Familie Kalb“ im Bereich Vorachstraße:  
Hermann, Pauline und Elmar Kalb wurde mit Bescheid der Bezirkshauptmannschaft Bregenz vom 18.07.2006 die Bewilligung nach dem Gesetz über Naturschutz und Landschaftsentwicklung und der VO der Landesregierung über das Lauteracher Ried für die Errichtung eines Gülleerdbeckens im südöstlichen Teil des Gst 2020/1 GB Lauterach unter verschiedenen Bedingungen und Auflagen erteilt. Auf Grund dieses positiven Bescheides ist das baubehördliche Verfahren durchgeführt worden.

- Lärmbelästigung Bahnstrecke Bregenz-Lauterach-St.Margarethen“ – Schreiben der Bahnanrainer an die ÖBB vom 28.08.2006:  
32 LauteracherInnen haben in einem Schreiben auf zunehmende Lärmbelästigung auf der ÖBB-Strecke Bregenz –St.Margarethen hingewiesen und verlangen von den ÖBB die Errichtung geeigneter Lärmschutzmaßnahmen. Das Schreiben ist an die ÖBB zuständigkeitshalber weitergeleitet worden.
- Sanierung Forellenweg (Bestand), Sackstraße, Eschenweg:  
Die Belagsarbeiten „Herstellung der Tränkdecke“ für die Gemeindestraßen Forellenweg, Sackstraße sowie Eschenweg sind vergeben worden.
- Umlegung „Riedstraße/Hiebeler-Grundstücke“ – Auflage des Umlegungsplanes gem. Schreiben vom 14.09.2006:  
Das Amt der VbG. Landesregierung hat mit Schreiben vom 14.09.2006 den Umlegungsplan des Zivilgeometers DI Walter Bertschler, Bregenz, zur Auflage im Marktgemeindeamt Lauterach in der Zeit vom 02.10. – 02.11.2006 übermittelt. Der Ausschuss für Planung und Gemeindeentwicklung hat sich mit der Umlegung bereits mehrfach auseinandergesetzt. Nach Ablauf der Auflagefrist sind die beim Marktgemeindeamt eingelangten Einwendungen und Änderungsvorschläge der Landesregierung vorzulegen.
- Dr. Bruno Schneider – Neuer Pfarrer im Kloster:  
Am 10.09.2006 ist der bisherige Pfarrer von Dalaas in das St. Josefskloster Lauterach eingezogen.
- Regio Bodensee – Bericht über die 1. Vorstandssitzung vom 07.09.2006:  
In der ordentlichen Mitgliederversammlung der Regio Bodensee vom 27.06.2006 wurden die neuen Vereinsstatuten genehmigt. Vorsitzender ist Bgm. Linhart, sein Stellvertreter ist Bgm. Rhomberg. In der 1. Vorstandssitzung vom 07.09.2006 wurden drei Regionsvertreter (Bgm. Sinz für Leiblachtal, Bgm. Eberle für Rheindelta, Bgm. Rhomberg für Hofsteig) namhaft gemacht zur Entsendung ins Präsidium, der Vorstandsvorsitzende-Stellvertreter aus dem Kreise der Präsidiumsmitglieder ins Präsidium gewählt sowie der Kassier und dessen Stellvertreter bestellt. Im Dezember d.J. soll eine Klausur stattfinden, an welcher alle Bürgermeister der Region Bodensee teilnehmen um wichtige Themen zu besprechen.
- Bahnhaltestellen Lauterach:  
In der Besprechung vom 14.09.2006 haben die Vertreter der ÖBB erste planerische Überlegungen hinsichtlich der Bahngleisführung beim jetzigen Bahnhof mitgeteilt. Es wird die Auflösung des westlichsten Gleises (Bahnlinie Bludenz/Bregenz) angedacht. Raumplaner Eichberger und Verkehrsplaner Besch werden nunmehr eingeschaltet. Der Bahnhof Unterfeld soll im Bereich ehemaliger Bahnübergang Kaltenbrunnenstraße situiert werden. Bei diesem Gespräch wurde den Vertretern der ÖBB das Schreiben von zahlreichen Anrainern der Schweizerstrecke über die zunehmende Lärmproblematik übergeben.
- Seniorenbörse Lauterach – Information über Vereinsgründung:  
Die Seniorenbörse soll als Ergänzung zu den vorhandenen Sozialanbietern gesehen werden, wenn Hilfe benötigt oder Hilfsdienste angeboten werden (Senioren helfen Senioren). GV Ing. Herbert Wirth, Heide-Ulla Drucker und Werner Felder werden, ähnlich wie in der Nachbargemeinde Hard, den Verein „Seniorenbörse Lauterach“ gründen. Der gemeinnützige Verein soll als Vermittler auftreten. Die künftigen Mitglieder bieten ihre Tätigkeiten ehrenamtlich in Eigenverantwortung an. Geplant ist die Vermittlung von Hilfen bei Gartenarbeit, Behörden- und Botengängen etc.

- Bundesoberstufenrealgymnasium Lauterach – Schülerzahlen 2006/07:  
Im Schuljahr 2006/07 besuchen insgesamt 280 Schüler das BORG Lauterach. Davon sind 41 Schüler aus Lauterach. Der Großteil der Schüler, nämlich 66, kommt aus Bregenz.
  - Bau-Track Transport- & Handels GmbH und Co KG., Errichtung LKW-Abstellplatz:  
Die Fa. Bau-Track beabsichtigt auf Gst 962/1 (Betriebsgebiet Scheibenstraße) einen LKW-Abstellplatz zu errichten. Auf dem im Industriegebiet Lauterach-Süd an der Scheibenstraße gelegenen Platz sollen 23 LKW, 13 Sattelzüge, 14 Kipp- und Mischsattel und 9 Kräne abgestellt werden können.
  - Verkauf Grundstück Gst 943 (ehem. Skaterplatz/Scheibenstraße):  
Die Firma Braun beabsichtigt den Erwerb dieser Liegenschaft. Entsprechende Gespräche werden derzeit geführt.
- c) Sitzung des Prüfungsausschusses am 09.10.2006 – Information:  
Der Obmann des Prüfungsausschusses BM Johannes Humml berichtet, dass mit der am 09.10.2006 erfolgten Prüfung die Prüftätigkeit für das heurige Jahr abgeschlossen wurde. Die Überprüfung der Geld- und Bankbestände ergab Ausgeglichenheit zwischen tatsächlichem Bestand und Buchstand. Die stichprobenartige Überprüfung der Belegordner ergab keinen Anlass für Beanstandungen. Ein Schreiben an Handwerks- und Gewerbebetriebe in Lauterach betreffend die Anfrage von Konditionen (Stundensätze, Rabattierung, Skonto etc.) hat den Handwerker- und Wirtschaftsverein erstaunt. Im Prüfungsausschuss wurde die Angelegenheit mit Obmann Peter Matt besprochen und konnten die Unklarheiten einvernehmlich beseitigt werden. Auf den Belegen sind die Abzugsmöglichkeiten anzuführen.
- d) Abt. IIIc-Gebärungskontrolle im Amt der Vbg. Landesregierung – Überprüfung der Gemeindegebarung:  
Derzeit sind zwei Kontrollorgane der Abt. IIIc-Gebärungskontrolle im Rathaus mit routinemäßigen Gebärungskontrollen anwesend. Schwerpunkte der Prüfung sind allgemeine Verwaltung, Liegenschaftsankäufe, Organisation im Rathaus, Vergabe Sanierung Hauptschule, Vereinsförderungen. Der Prüfbericht erfolgt schriftlich.
- e) Neubau Sozialzentrum – Förderungsansuchen, Stand der Grundstücksverhandlungen mit der Firma Schertler & Alge, Mitarbeitergespräch vom 05.10.2006:  
Nach Abtretung der Gemeinde Kennelbach von 9 Pflegebedarfsbetten wurde bei der Bezirkshauptmannschaft Bregenz mit Schreiben vom 09.10.2006 die geplante Errichtung des Pflegeheimes „Haus der Generationen Lauterach“ gem. § 15 PflegeheimG. mit 55 Betten bekannt gemacht.  
Bekanntlich sind für den Neubau des Sozialzentrums zwei Standorte möglich: „Reiner-Wiese“ und das „Schertler-Areal“. DI Günter Schertler wäre bereit, der MG Lauterach ca. 8000 m<sup>2</sup> zu verkaufen und bis 2014 für weitere ca. 2600 m<sup>2</sup> eine entgeltliche Kaufoption einzuräumen. Ein Flächenabtausch mit anderen Gemeindeliegenschaften kommt für DI Schertler nicht in Frage. DI Schertler könnte sich auch einen Verkauf der Grundfläche Gst 7/2 unmittelbar neben dem Friedhof vorstellen. Auch ist für ihn die Errichtung eines Parkplatzes nördlich des Vereinshauses denkbar. DI Schertler wurde ein Angebot für den Ankauf der ca. 8000 m<sup>2</sup> unterbreitet. Er wird dieses Angebot überdenken und seine Vorstellungen bezüglich der Einräumung der Kaufoption bekannt geben.  
Am 01.01.2007 wird der Betrieb des Seniorenheimes Lauterach von der SeneCura Lauterach gemeinnützige GmbH geführt. Am 05.10.2006 sind die Mitarbeiter des

Seniorenheimes in einer weiteren Dienstversammlung über das Übertrittsszenario und die neuen Bedingungen informiert worden.

f) Gemeindeklausur 2006 – Bericht über die Ergebnisse der Klausur:

Die heurige Gemeindeklausur fand am 13. und 14.10.2006 in Bludenz, Val Blu, statt. Teilgenommen haben der Gemeindevorstand, die Fraktionsvorsitzenden und Obleute der Ausschüsse. Schwerpunktthemen waren dieses Jahr die Gemeindefinanzen (aktuelle Finanzsituation, Diskussion Finanzplan bis 2010, Gemeindebudget 2007, Investitionsplan GIG und OZL), Raumplanung (Umbau Alter Markt, Neu- und Umbau Bahnhof Lauterach, Verkehrsstudie/Auswirkungen Karl-Höll-Straße/L 190/Möbel Lutz im Zusammenhang mit der Verwertung der Liegenschaft „Reiner-Wiese“, Erweiterung Güterbahnhof Wolfurt), Projekte (Volksschule Dorf – Umbau und Generalsanierung, Hofsteigsaal – Umbau und Sanierung, Sozialzentrum – Neubau und geplante weitere Vorgangsweise).

g) Sitzung Infrastrukturausschuss am 04.10.2006 – Information:

Behandelt wurden die Themen Sanierung Riedstraße, Parkplatz Unterhaltungszentrum Erich Drobez, Fußgängerführung Scheibenstraße/Einfahrt BayWa, Fußgängerübergang Lerchenauerstraße/Fellentorstraße, Plan B – 3 Jahresaktion mit den Hofsteiggemeinden wird verlängert um zwei weitere Jahre, ab 2007 nimmt Bregenz auch an dieser Aktion teil. Beraten wurde der Investitionsplan 2007 anhand einer Wunschliste. Weiteres Beratungsthema war der Alte Markt (Übertragung der „Alte Landstraße“, Verlegung bzw. Erneuerung des Abwasserkanales, neue Straßen-Trassenführung, Platzgestaltung).

h) Sitzung Sozialausschuss am 12.10.2006 – Information:

Die Obfrau des Ausschusses Soziales und Gesundheit, GR Barbara Draxler, berichtet, dass Beate Bröll vom Deutsch- und Orientierungskurs für türkische Frauen als Gastreferentin über ihre Arbeit informiert und Fragen beantwortet hat. Sie berichtet weiters über den Stand der Arbeitsgruppen

Gesundheit/Sozialzentrum (einige Themen: „Senioren helfen Senioren“ - Herbert Wirth, Treffen Ärzte, Mohi und Krankenpflegeverein - Heide-Ulla Drucker, Gesunde Ernährung für Kinder, Kinderkrankenpflege: Krankenpflegeverein;

Bildung/Integration (einige Themen: Hausaufgabenhilfe - auch für türkische Kinder, zweisprachige Bücher in Bibliothek) und

Familie/Integration (findet demnächst statt).

Der Ausschuss hat das von GR Barbara Draxler, dem Krankenpflegeverein, dem Leiter des Seniorenheimes und Annette King erarbeitete Anmeldeformular für „Essen auf Rädern“ einhellig dem Gemeindevorstand zur Beschlussfassung empfohlen. Es wurde in der heutigen Sitzung des Gemeindevorstandes mit kleinen Änderungen einstimmig beschlossen.

i) Unterhaltungszentrum „Scheibenstraße“ – Bericht:

Die angeforderten Deckpläne sind nunmehr eingelangt. Am 23.10.2006 findet neuerlich eine kommissionelle Verhandlung nach dem Gewerberecht sowie nach dem Gesetz über Naturschutz und Landschaftsentwicklung durch die BH Bregenz statt. Gleichzeitig erfolgt die Bauverhandlung durch den Bürgermeister. Es werden insbesondere die Gebäudefassade und die Ausführung der Fluchtwege verhandelt.

j) Verkehrskonzept des Landes Vorarlberg:

Am 27.09.2006 wurde von der Vorarlberger Landesregierung das Verkehrskonzept Vorarlberg 2006 – Mobil im Ländle präsentiert. Es handelt sich um eine verkehrspolitische Leitlinie mit strategischen Handlungsschwerpunkten für die



nächsten zehn Jahre. Das Verkehrskonzept kann im Internet unter [www.vorarlberg.at](http://www.vorarlberg.at) eingesehen werden.

## II. Genehmigung des Protokolls der Gemeindevertretungssitzung vom 28. Juni 2006:

GR Barbara Draxler wünscht zur Niederschrift der Sitzung Nr. 10 vom 28.06.2006 zu Pkt. IV. lit. b) folgende Ergänzung:

„GR Barbara Draxler teilt mit, dass durch die Abschränkung beim BayWa Parkplatz die Zufahrt mit dem Fahrrad zur Sportanlage Ried nur erschwert über die Scheibenstraße möglich und die Überquerung Scheibenstraße (BayWa-Ried/Sportplatz) gefährlich ist“.

Die Niederschrift über die Sitzung Nr. 10 vom 28. Juni 2006, die allen Mitgliedern der Gemeindevertretung zugestellt wurde, mit dem vorgenannten Zusatz wird genehmigt.

Abstimmungsergebnis: 30: 0 (einstimmig)

## III. Beschlussthemen:

### 1. Nachbesetzung eines Mitgliedes in die Gemeindevertretung durch die Fraktion „SPÖ Lauterach“:

Mit Schreiben vom 14.07.2006 verzichtet GV Günter Koppler gem. § 39 Abs 3 GG auf die weitere Ausübung seines Gemeindevertretungsmandates, sowie auf alle weiteren Funktionen in der Gemeinde. Die Fraktion „SPÖ Lauterach & Parteifreie“ schlägt mit Schreiben vom 05.10.2006 als neues Gemeindevertretungsmitglied GV Em Mario Roskopf vor.

GV Em Mario Roskopf rückt automatisch als Erstgereihter auf der Ersatzliste in die Gemeindevertretung vor.

### 2. Nachbesetzung bzw. -wahl von Mitgliedern in den Ausschüssen gem. § 51 GG:

#### Fraktion „SPÖ Lauterach und Parteifreie“:

- a) Wohnungsausschuss/Obmann: GR Barbara Draxler (bisher GV Günter Koppler)
- b) Wasserverband Hofsteig/Mitglied: GV Em Wolfgang Weiss (bisher GV Günter Koppler)
- c) Jugendausschuss/Mitglied: GV Em Bettina Starzinger (bisher GV Em Sabine Bursac)
- d) Jugendausschuss/Ersatzmitglied: GV Em Sabine Bursac (bisher GV Em Bettina Starzinger)

Die Nachbesetzung erfolgt bei lit a) mit 27 : 3 Stimmen (dagegen sind Pfanner Katharina, Ing. Pfanner Walter und Vogel Martha), bei lit b) – d) mit 30 : 0 Stimmen (einstimmig).

#### Fraktion „VPL & Parteifreie“:

- a) Jugendausschuss/Mitglied: GV Em Bettina Pircher (bisher GV Em Jeanette Bundschuh)
- b) Jugendausschuss/Ersatzmitglied: GV Helga Frühwirth (bisher GV Em Bettina Pircher)

Die Nachbesetzung erfolgt einstimmig (30 : 0 Stimmen).

3. Tarif Mittagsverpflegung Schulen, Kindergärten und Kinderbetreuung:  
Neufestlegung der Tarife für die Mittagsverpflegung – siehe Beilage 1

Die Gemeindevertretung hat einstimmig (30 : 0) beschlossen:

„Ab dem Schuljahr 2006/07 werden die Tarife für die Mittagessen an den Schulen mit € 4,- und an den Kindergärten bzw den Kinderbetreuungseinrichtungen mit € 3,40 (jeweils inkl. MWSt) festgesetzt“.

4. Änderung des Flächenwidmungsplanes gemäß § 23 RPG:

Die beiden nachstehenden Widmungsanträge wurden in der Sitzung des Planungsausschusses vom 13.09.2006 einhellig der Gemeindevertretung zur Beschlussfassung empfohlen:

- a) Ölz Ferdinand, Harderstraße 31, Lauterach, Teilflächen aus Gste 3225, 3226, 3227, 3231, 3233 und 3236, Änderung von FF bzw. BM in FL (Bereich Harderstraße) – siehe Beilage 2

Die Gemeindevertretung hat einstimmig (30 : 0) die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Marktgemeinde Lauterach gemäß § 23 Abs. 2 i.V.m.

§ 21 Raumplanungsgesetz wie folgt beschlossen:

„Die Teilflächen aus Gste 3225, 3226, 3227, 3231, 3233 und 3236 werden von derzeit Freifläche-Freihaltegebiet bzw. Baufläche Mischgebiet in Freifläche Landwirtschaftsgebiet umgewidmet.“

- b) Pregler Margit, Egeten 2, Dornbirn, Teilfläche aus Gst 320/7, Änderung von FF in BW (Bereich Frühlingstraße) – siehe Beilage 3

Die Gemeindevertretung hat einstimmig (30 : 0) die Änderung des Flächenwidmungsplanes der Marktgemeinde Lauterach gemäß § 23 Abs. 2 i.V.m.

§ 21 Raumplanungsgesetz wie folgt beschlossen:

„Die Teilfläche aus Gst 320/7 wird von derzeit Freifläche-Freihaltegebiet in Baufläche Wohngebiet umgewidmet.“

IV. Allfälliges:

- a) Die nächste Gemeindevertretungssitzung findet am Dienstag, 14.11.2006, um 19.30 Uhr, im Rathaus, großes Sitzungszimmer, mit Schwerpunkt „Gebühren und Tarife 2007“ statt.
- b) GV Herbert Gunz regt die Verordnung eines Halte- und Parkverbotes in der Jägerstraße – von Beginn (Einmündung Langegasse) bis zum Haus Jägerstraße 1a (Micheluzzi) an. Im Bereich der Einfahrt von der Schützenstraße in die L 190 mit Traktoren besteht durch einen Baum eine Sichtbehinderung. Die Vorbringen werden geprüft. \_
- c) GV Dr Robert Török spricht GR Werner Hagen und GV Wolfgang Agerer für ihren Einsatz zur Realisierung des Kinderspielplatzes „Ach-Spieli“ lobende Worte aus. \_
- d) GV Georg Fink fragt an, warum die Rampe zur Geschwindigkeitsreduzierung in der Lerchenau nur als Provisorium und nicht wie in der Wolfurterstraße oder Karl-Höll-

Straße ausgeführt wird. GV Dr. Stefan Stöckler erklärt, dass dem Infrastrukturausschuss dieses Problem schon bekannt ist. Die hohen Kosten für die Errichtung solcher Rampen rechtfertigen derzeit dieses Provisorium. Durch die bedingt vorhandenen Finanzmittel sind Prioritäten zu setzen. Im Zuge der Umgestaltung der Lerchenauerstraße kann eine Rampe wie in der Wolfurterstraße errichtet werden. GR Mag. Stefan Germann regt die Verlängerung der Rampe auf der Karl-Höll-Straße im Bereich Einbindung Schulstraße an (Verbesserung der Einfahrtssituation in die Karl-Höll-Straße).

- e) GV Gerold Wagner gibt zu bedenken, dass auch die Durchzugsstraßen in Lauterach bei der Planung und Entwicklung des Ortszentrums in den Prozess eingebunden werden sollen. Als Beispiele nennt er die Gemeinden Wolfurt und Schwarzach, die sich vorzeitig mit diesem Thema befassen. \_
- f) Für GV Em Peter Krenkel besteht an der Bahnhofstraße ein „Werbeschilderwald“, der eingeschränkt werden soll. Mit der Werbeagentur Zimmermann wird Kontakt aufgenommen. \_

Schluss der Sitzung: 21.10 Uhr

.....  
.....  
GS Mag. Kurt Rauch, Schriftführer

.....  
.....  
Elmar Rhomberg, Bürgermeister